



**Voyage d'étude autour de la transition énergétique
dans la région de Goms (Suisse) et dans le Vorarlberg (Autriche)
du 25 au 29 avril 2016**







Bienvenue / Willkommen

LUNDI Excursion "Bois Energie" 

 Séance de travail : Stratégie du Pays S.U.D.


MARDI Excursion "petite centrale hydroélectrique"
Echange avec Patrizia Imhof, Energieregion GOMS
Excursion autour de l'Architecture typique des Alpes


  Suisse Autriche

Echange avec CIPRA International & 100 wox

MERCREDI Visites de communes dans le "EnergieRegion Vorderwald"

- Hittisau
- Krumbach
- Doren
- Thal

 Séance de travail : "Vision Walk" & Perspectives

JEUDI Visite d'Energieinstitut Vorarlberg
& présentation du programme = 5 

Energieregion Goms (Suisse) : Excursion « Bois énergie »

Présentation :

- > 2006 : création d'un triage forestier
- > 2011 : fusion de 3 triages forestier → création de « Forst Goms »
- > 6 976 ha → 95% de forêt publique, seuls 5% relèvent du secteur privé
 - 75% 'forêt de protection', 23% 'forêt de détente', 4% 'forêt exploitable'
 - 5 000 ha de forêt à exploiter, mais seulement 78 ha/an sont exploités
- > philosophie de durabilité : exploiter la forêt de protection – assurer la viabilité des finances – créer des emplois
- > personnel : 17 salariés à temps plein, 14 saisonniers

Visites :

- > Visite d'entrepôt pour bois de chauffage (Brennholzlagerhalle) à Niederernnen
- > Visite de la chaufferie bois du village (Holzschnitzelanlage) à Niederernnen

Points à retenir :

- > démarche très dépendante du bénévolat et de la passion de certaines personnes
- > beaucoup plus de potentiel d'exploitation de la forêt (pour la protéger et la préserver) que ce qui est aujourd'hui exploité
- > subventions nationales pour exploiter la forêt de protection



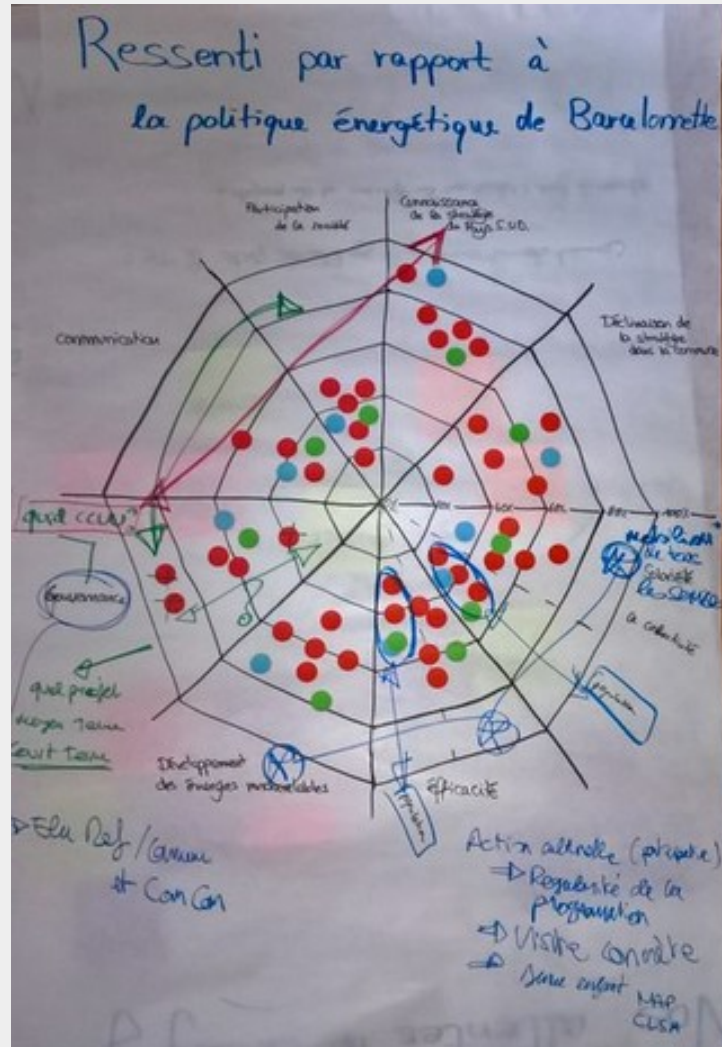


Séance de travail





Séance de travail



Energieregion Goms (Suisse) : Excursion « Petite centrale hydroélectrique »



Visite du bâtiment « Sport Ferien Resort Fiesch »

> 1 300 m² de panneaux photovoltaïques en toiture → 1/5 de la consommation énergétique

Visite de la petite centrale hydroélectrique à Fiesch :

> Fondée par la société « Kraftwerk Wysswasser AG » - 2/3 est détenu de la commune, 1/3 par Gommer Kraftwerke AG

> Débit d'environ 10 m³ par seconde

> 2 turbines avec une production moyenne de 8,2 GWh par an → production d'énergie pour environ 2 500 ménages

> Construction d'une passe à poissons obligatoire. Elle a été réalisée sur la base d'un inventaire de 2 poissons (l'eau provient des glaciers et est à une température trop basse pour que des poissons puissent survivre)



Energieregion Goms (Suisse) : Echange avec Patriza Imhof (directrice)

Démarche de la région vers la transition énergétique :

- > Etape I : Analyser de la situation et définir le concept énergétique
- > Etape II : Sensibiliser et convaincre
- > Etape III : Réaliser



Actions :

- > Constructions d'installations solaires (798 MWh/an) et sur les paravalanches
- > Centrales hydroélectriques - production totale environ 620 GWh (2015)
- > Energie éolienne / Parc d'éoliennes sur le Griespass
- > Chauffage à plaquettes
- > Parc énergétique (projet) à Niederernen
- > Mobilité électrique / e-mob avec 10 voitures électriques
- > Diverses actions de sensibilisation
- > Tourisme de l'énergie (par des excursions)

Points à retenir :

- > démarche associative → très dépendante du bénévolat et de la passion de certaines personnes
- > depuis 2015 un poste sur 2 jours par semaine est financé pour la gestion de projets (poste de la directrice)
- > les demandes des habitants et entreprises de la région auprès de l'association augmentent

Rôles de l'association:

- > Planification et développement
- > Suivi de projet
- > Fundraising
- > Relations publiques

www.energieregiongoms.ch/

Energieregion Goms (Suisse) : « Excursion autour de l'architecture typique des Alpes »

- > Présentation du village Münster-Geschinen, de son histoire et son développement ainsi que de l'architecture traditionnelle
- > Présentation et visite de deux bâtiments rénovés en alliant respect de l'architecture traditionnelle et utilisation des techniques modernes (bâtiment passif, installation photovoltaïque...)





Rencontre avec CIPRA International à Schaan (Liechtenstein)



Déroulé :

- > Présentation de CIPRA International par Claire Simon (directrice de CIPRA International)
- > Explication des actions de CIPRA International dans la thématique énergie comme le projet européen « Alpstar » et le projet en cours « 100max »
- > Echange entre les participants du voyage et l'équipe technique de CIPRA International

Point à retenir :

- > changement de la direction chez CIPRA International à partir d'août 2016 : Andreas Pichler remplace Claire Simon qui revient en France et qui continue d'animer le réseau Ville des Alpes de l'année



Quelques réseaux alpins à connaître :

- > [Alliance dans les Alpes](#)
- > [Alpine Pearls](#)
- > [Ville des Alpes de l'année](#)

Projet : 100max – Le jeu alpin pour protéger le climat

Dans le cadre de 100max, des familles ou des colocataires essayent de vivre avec 100 points par jour, soit l'équivalent de 6,8 kg de CO₂. Pendant deux semaines tests en mars et en juin, ils comptabilisent tout ce qu'ils consomment, les vêtements qu'ils portent et leurs modes de déplacement. Ils peuvent consulter sur www.100max.org les résultats des autres foyers des Alpes et s'inspirer de leurs idées pour réduire leur consommation de points. L'objectif du projet est d'encourager les participants à s'interroger sur leurs habitudes de consommation et à expérimenter des modes de vie plus soutenables.

Pour en savoir plus : www.100max.org/fr



Echange avec l'Institut de l'énergie du Vorarlberg (Autriche)



- > Présentation de l'Institut de l'énergie du Vorarlberg et de ses actions
- > Information sur le programme e5 en Autriche et spécialement dans le Vorarlberg
- > Avis de l'animateur Gregor Sellner sur les 4 communes visitées et échanges au cours d'un repas commun à la cantine de la faculté technique de Dornbirn



Programme e5 : un programme du « Land » pour les communes efficientes en énergie

- > pour encourager les mesures locales en faveur de la protection du climat, de la promotion de l'efficacité énergétique et de l'utilisation des énergies renouvelables
- > « Groupe énergie », construit par des habitants et élus, dans chaque commune qui met en œuvre une stratégie ainsi qu'un plan d'actions autour de l'énergie
- > Début du programme en 1998 avec 10 communes, aujourd'hui 41 communes participent dans le Vorarlberg → plus de 75% des habitants du Vorarlberg vivent dans une commune e5
- > Le programme e5 est la déclinaison autrichienne du label « European Energy Award »

Pour en savoir plus : www.e5-vorarlberg.at





Hittisau

1 800 habitants / distinction 5^e du programme e5

Population : plus de femmes que d'hommes – culture très conservatrice – la commune compte le seul musée des femmes en Autriche (mais la plus grande partie de la population locale ne l'a pas encore visité) – 79 producteurs laitiers (« autant de femmes que de vaches laitières »)

Actions :

> **Production énergétique avec de la biomasse** : passage du fuel à la biomasse (bois) en 2 ans. Centrale de chauffage biomasse fondée par une coopérative de propriétaires forestiers. La commune en est la principale cliente.

> **Isolation de bâtiments** : isolation thermique subventionnée par la région du Vorarlberg

> **Installation de panneaux photovoltaïques** sur les bâtiments

> Réalisation d'un **schéma de développement de l'espace communautaire** (prix de l'architecture paysagère pour le centre du village)

> **Mobilité** : vélo (aide de la commune pour l'achat d'une remorque), transport public, e-car sharing (utilisation commune de voitures électriques) → pour le transport, environ 52 € par habitant sont pris en charge par la commune

> **Sensibilisation** auprès des enfants (produits locaux, jardins partagés pour les enfants animés par des personnes âgées)

Conclusion et impressions :

> une politique très structurée

> Les questions sur la transition énergétique sont complètement intégrées tant au niveau politique qu'administratif



Le cœur de la politique communale : une politique participative - une inclusion de la population locale - une administration autonome et responsable



« Sur l'énergie on ne discute pas,
c'est une évidence ! »

A.Hirschbühl, maire de Krumbach

Krumbach

1 000 habitants / distinction 4^e du programme e5

> il y a 70 ans Krumbach comptait 125 agriculteurs, il en reste aujourd'hui 25

Actions :

- > **Production énergétique avec de la biomasse** : chaufferie biomasse dans la cave d'un bâtiment communale qui chauffe environ 10 bâtiments (hôtel, bar, salle paroissiale...) - 360 kW
→ la commune organise les coupes forestières en commun (la forêt est privée)
- > Construction de **bâtiments passifs** – sensibilisation des architectes et ouvriers depuis environ 15 ans
- > **Plan d'occupation des sols** (équivalent du PLU en France) : renforcer les centre-bourgs au lieu de construire en périphérie (sujet très compliqué pour un maire) pour revitaliser le centre, protéger le paysage et aussi pour des questions de mobilité
- > **Participation citoyenne** : important d'intégrer les habitants dès le début de projets de court terme (max. 2 ans) → le maire discute avec des gens qui s'opposent au gîte/restaurant / « Gasthaus » pour discuter et expliquer sa position
- > **Actions sociales** : accueil et intégration des migrants dans la société (école, cours de langue,...), bibliothèque municipale, redynamisation du centre-ville (supermarché, gîte/restaurant – pas de bar/bistro au village, préférence sur le renforcement des 9 gîtes/restaurants)

Krumbach

1 000 habitants / distinction 4^e du programme e5



Conclusion et impressions :

- > Pas de grandes constructions de chaufferies biomasses qui entraînent trop grandes pertes en ligne → plutôt des petites chaufferies de proximité (réseaux de chaleur d'environ 100 mètres)
- > Renforcer les centre-bourgs au lieu de construire → bonne utilisation du foncier
- > Chaque commune du Vorarlberg reste autonome, avec une forte collaboration entre les communes du territoire
- > La participation citoyenne fonctionne si les objectifs et la période sont bien définis ainsi que le cadre de participation et le rôle des citoyens et de la commune dans le projet



Projet : Moorenwirte / « hôte de marais »

- > cuisine locale en lien avec la nature de Krumbach : les marais
- > 4 restaurateurs à Krumbach proposent au minimum un plat en lien avec le thème des marais toute l'année
- > spécialité : un « drink des marais » avec diverses odeurs et arômes des marais
- > formés comme accompagnateurs, les restaurateurs proposent, en plus de la cuisine locale, des promenades authentiques autour du paysage culturel

Pour en savoir plus : www.krumbach.at/Moore_Krumbach/Moorwirte

Doren

1 000 habitants / distinction 3^e du programme e5



Actions :

- > **Installation de panneaux photovoltaïques** sur les bâtiments
- > **Sensibilisation** auprès des enfants : jardin partagé (produits locaux), groupe énergie à l'école, divers projets éducatifs à l'école (projet « Eteindre la lumière » / « Licht aus! »)
- > **Production énergétique avec de la biomasse** : chaufferie biomasse avec un réseau de chaleur de 300 mètres, environ 15 bâtiments desservis (dans le centre du village)
- > **Mobilité** : accent sur l'utilisation du vélo et sur la mobilité électrique
- > Réalisation d'un **schéma de développement de l'espace communautaire** en 2011 avec une approche participative, accent sur la configuration du centre-village dans les années à venir

Conclusion et impressions :

- > Un accent est mis sur l'approche participative dès le début des projets communaux, ce qui implique donc un plus long processus de réalisation → La commune n'est classée que 3e pour l'instant.
- > Participation citoyenne → politique participative

« Vivre plus ensoleillé »
« Sonniger - leben »

Devise de la commune Doren

Thal / Sulzberg 370 habitants



Infrastructures : 2 gîtes/restaurants (« Gasthäuser »), une école primaire, une crèche, une salle communale (« Thalsaal »), un magasin, une succursale de la banque ainsi que l'association d'entraide (« Selbsthilfverein Thal » - environ 330 membres) grâce auquel le village revit
Objectifs : être autonome en énergie d'ici 2020

Actions menées par l'association « Selbsthilfverein Thal » :

- > **Revitalisation du village** avec l'achat et la réouverture d'un gîte/restaurant « Gasthaus Krone », la salle communale « Thalsaal » et une petite épicerie
- > **Production énergétique biomasse** : chaufferie biomasse pour 18 bâtiments (économies énergétiques : 18 000 litres de fuel par an)
- > **Inventaire de consommation énergétique** (en total Thal et sa population utilisent 5,67 GWh d'énergie, gazole compris, par an) et **recherche de potentiel pour la production d'énergie** (centrale hydroélectrique et photovoltaïque)
- > **Mobilité** : e-car sharing

Conclusion et impressions :

- > un village qui revit grâce à sa population, des gens motivés et passionnés. Création de l'association « Selbsthilfverein Thal »
- > une approche très intéressante et stimulante surtout pour les petites communes comme le Lauzet-Ubaye

« Nous sommes actifs là où on vit pour assurer l'avenir ! »

Karl Wohllaib, Leiter Energieteam
Thal

Retour de ce voyage



N | Vallée de l'Ubaye

UBAYE | SERRE-PONÇON |

De la Suisse à l'Autriche, le Pays SUD fait le plein d'idées et d'énergie

Les voyageurs forment le Pays SUD. La semaine dernière, une délégation - notamment de Pierre Martin-Charpenet, maire de Bassin-les-Moutiers, et Agnès Pignatelli, maire de Lausert-sur-Savoie, et de Jimmy Nahmayat à l'été de projet Territoire à énergie positive - a fait le plein d'idées dans des villages alpins.

« En Suisse, raconte Jimmy Nahmayat, nous avons tenté les responsables d'une coopérative de production. Ils m'ont dit qu'il y a également lieu de venir dans la filière bois-énergie, une collectivité qui a développé l'hydroélectricité, et des actions qui travaillent à la rénovation énergétique de bâtiments anciens en montagne. » Suite du voyage au Liechtenstein, avec un échange avec Cipea International, une association de préservation du massif des Alpes.

Participation citoyenne

En Autriche, dans le canton du Vorarlberg, la délégation a visité quatre communes. « Leur démarche a débuté dès 1982, explique-t-il. Un lien a été tissé avec la population. Des articles sont même apparus des enfants. Par exemple, les habitants scolaires ont travaillé de travaux de observation et d'installations de panneaux photovoltaïques. Et ce sont les élèves eux-mêmes qui ont fait le bilan énergétique. » De quoi donner des idées (lire ci-contre).

L'autre volet, c'est la participation citoyenne « à la production d'énergie renouvelable. » L'investissement, c'est qu'il faut un partenariat avec la population. Les communes doivent accompagner les personnes volontaires », assure Pierre Martin-Charpenet. D'ailleurs, l'association veut accompagner ses habitants dans le processus de création d'une société coopérative.

LA PHRASE
 « L'enseignement ? Il faut un partenariat avec la population. Les communes doivent accompagner les personnes volontaires. »
 Pierre Martin-Charpenet, Maire de Bassin-les-Moutiers.

L'INFO EN +
DES ACTIONS DE SENSIBILISATION DANS LES ÉCOLES
 En 2014, le Pays SUD avait porté des actions dans les écoles de la région. Les enfants ont été sensibilisés à l'énergie et à l'environnement. La structure veut développer ces initiatives dans les écoles, notamment dans le cadre des activités périscolaires. « Nous avons contacté des responsables pédagogiques. L'objectif, c'est de faire participer les établissements à la rentrée 2016 », assure un responsable en 2017, page 4-5.

En Suisse, les élus ont échangé avec des artisans qui travaillent sur la rénovation énergétique, particulièrement sur celle des anciens bâtiments de montagne.

Le village de Serre-Ponçon, en France, est un village touristique. Les habitants ont travaillé sur la rénovation énergétique de leur maison.

La délégation du Pays SUD était notamment composée d'Agnès Pignatelli (à gauche), maire de Lausert-sur-Savoie, et de Pierre Martin-Charpenet (à droite) maire de Bassin-les-Moutiers.

WALLIS

8 Walliser Bote

Mittwoch, 27. April 2016

Energie | Die Verantwortlichen geben Anknüpfungspunkte «Die Energiewende erlebbar machen»

Die «Energiewende Goms» erwarte ich gemeinsam mit der Planat AG das neue Angebot rund um die Fachkommissionen und Workshops.

Wann haben Sie sich entschieden, ein solches Angebot zu schaffen?
 Im Jahr 2014, im Projekt «D» sind wir nach einem ersten Schritt in die «Energiewende Goms» viele Erfahrungen gesammelt. Es wurde schrittweise, wenn man dieses Wissen nun in der Region behaltbar machen würde. Es gab auch viele Anfragen. Die Nachfrage ist also vorhanden.

Welchen Nutzen bringt das Produkt?
 Im Jahr 2014 können wir feststellen, dass sich schnell beauftragten. Wir können die verschiedenen Fertigungs-Produkte aus der Schweiz ziehen, aber im Sommer immer noch mangelt es an Holz.

Und Sie die selber?
 Ja, wir wollen die Energiewende erlebbar machen und zeigen, dass die Nachfrage da ist.

95 Prozent lokale Wertschöpfung
 Am Montag stand über der Besuch des Fernverkehrs in Ernen auf dem Programm. Willy Werter, Geschäftsführer von Energie Goms, leitete die achtköpfige Exkursionsgruppe aus der Region Pöschel-Alpen-Götsch. «Hier alle wichtigen Exkursionsorte im Vorwärtspunkt. 2013 waren 40 Gebäude in Ernen ins Netz angeschlossen», so Werter. Die Anschlussleistung beträgt über 100 Kilowatt. In den drei Jahren vorher fand jedoch eine gewaltige Entwicklung statt. Heute sind es 110 Gebäude. Insgesamt sind 100 Gebäude mit einer Anschlussleistung von 2100 Kilowatt. Ein grosser Erfolg. «1000 Kubik Schotterholz aus der Region werden jährlich zum Holzwerkstoff gebraucht. Damit haben 95 Prozent der Wertschöpfung in der Region, unter anderem durch die Holzindustrie. Beim Öl, das man durch die Wertschöpfung ins Ausland.

Regel Austausch
 Besonders beeindruckt zeigte sich Exkursionsleiter Werter bei der hohen Beteiligung der Erner Bevölkerung am Projekt. In der Gemeinde Raasdorf, seit 1980, hat sich ein Energiegenossenschaft über einen Fernwärmenetz, jedoch wurde dieser kaum genutzt, erzählt die Gemeindefürsprecherin. Die Bewohner stellen zahlreiche Fragen zu den finanziellen und institutionellen Aspekten. Beispielsweise, ob finanzielle Aspekte bestehen, wie Haus an das Netz anschliessen, Werten verbieten. Nachdem die ersten Haushalte in Ernen angeschlossen, ging es mit Feuer durch die Bevölkerung. Immer mehr wollen Teil des Projekts sein, unter anderem eine Begründung.

Weiteres Programm
 Am Dienstag standen dann noch der Besuch des Holzwerkstoffwerks in Fisch und eine Exkursion nach Mastel an.

Die «Energiewende Goms» wurde 2012 ins Leben gerufen. Träger der Organisation sind die vier Gemeinden Goms, die Gemeinden Raasdorf und der Gemeinde Ernen. Die «Energiewende Goms» hat bereits eine Marke. Die Projekte werden unter diesem Dach gesammelt und nach Diskussion verkauft. Nur ein Teil der Projekte wurde selbst realisiert.

ENERGIeregion GOMS

Die «Energiewende Goms» wurde 2012 ins Leben gerufen. Träger der Organisation sind die vier Gemeinden Goms, die Gemeinden Raasdorf und der Gemeinde Ernen. Die «Energiewende Goms» hat bereits eine Marke. Die Projekte werden unter diesem Dach gesammelt und nach Diskussion verkauft. Nur ein Teil der Projekte wurde selbst realisiert.

Article de presse : Walliser Bote, 27/04/2016

Article de presse : Le Dauphiné Libéré

Voyage d'étude autour de la transition énergétique

Évaluation de ce voyage



Votre retour

| | - | 0 | + | + + | avec vos collègues |
|------------------------|---|---|---|-----|--------------------|
| 1. Objectifs du voyage | | | | | |
| 2. Contenu du voyage | | | | | |
| 3. Moyens de transport | | | | | |
| 4. Hébergement | | | | | |
| 5. Repas | | | | | |
| 6. Activités | | | | | |
| 7. Bilan | | | | | |
| | - | 0 | + | + + | avec vos collègues |
| 8. Bilan | | | | | |
| 9. Retour | | | | | |
| 10. Bilan | | | | | |
| 11. Bilan | | | | | |
| 12. Bilan | | | | | |
| 13. Bilan | | | | | |
| 14. Bilan | | | | | |
| 15. Bilan | | | | | |

Participants



Commune de Barcelonnette :

Pierre Martin Charpenel – Monsieur le Maire
Sabine Blattmann - Conseillère municipale
Jean-Michel Payot - Conseiller municipal
Françoise Honore – Secrétaire générale
Audrey Dunand – Secrétaire générale adjointe



Commune de Lauzet-Ubaye :

Agnès Pignatel – Madame la Maire



Pays S.U.D. :

Jérémy Nahmiyaz - Chef de Projet Territoire à Energie Positive



CIPRA France :

Julika Jarosch – Chargée des relations internationales et de l'animation de réseau



Pour plus d'informations, contactez Julika par mail (julika.jarosch@cipra.org) ou par téléphone (0033 4 76 42 87 06).